

**100 JAHRE**



**FREIWILLIGE FEUERWEHR  
NIEDERSAUBACH-RÜMMELBACH**



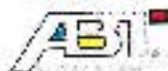
**Jubiläum am 17. und 18. Juni 2006  
am Sportplatz in Niedersaubach**

# Autohaus Schmitt

GmbH



Flotten-Neuzulassung



## Auszug unserer Leistungen:

- Ständig ca. 250 Fahrzeuge vorhanden
- Vermittlung von Audi-Neufahrzeugen
- Neue VW-Pkw und -Nutzfahrzeuge, RE-Importe, Dienst- und Gebrauchtwagen
- Finanzierung mit bis zu 84 Monate Laufzeit
- Leasing, Garantie, Versicherung
- Abschleppservice, Mietfahrzeuge

Tholeyer Str. Lebach • Tel. (06881) 92486-0



Shell Station

Helmut Schmitt GmbH

Tholeyer Straße, Lebach, Tel.: 06881/3361

Nutzen Sie unseren

## WASCHPASS

10 mal waschen =  
1 Gratis-Textilwäsche



# Grußwort

*zum 100-jährigen Bestehen des  
Löschbezirks Niedersaubach-Rümmelbach  
der Freiwilligen Feuerwehr Lebach*



Der Löschbezirk Niedersaubach-Rümmelbach feiert in diesem Jahr sein 100-jähriges Bestehen. Dieses langjährige Engagement auf freiwilliger Basis verdient es, gebührend gelebt zu werden.

Das Aufgabenspektrum der Feuerwehr ist in den letzten 100 Jahren deutlich größer geworden; die Einsatzzahlen haben sich vervielfacht, und die Öffentlichkeit erwartet von der Feuerwehr heute eine professionelle und erfolgreiche Arbeit bei allen denkbaren Schadenslagen.

Veränderungen machen eine ständige Anpassung und Weiterentwicklung bei der Aus- und Fortbildung, aber auch bei der Ausstattung der Feuerwehr mit Fahrzeugen und technischem Gerät erforderlich. Gemeinsam mit den anderen Hilfsorganisationen sind die Feuerwehren gefordert, sich den Anforderungen für eine erfolgreiche Gefahrenabwehr zu stellen, und dabei den Blick in die Zukunft nicht zu vergessen. Wesentliche Punkte werden dabei der Ausbau der bereits heute gut funktionierenden Zusammenarbeit unter den Hilfsorganisationen und die gegenseitige Unterstützung über Gemeindegrenzen hinweg sein.

Möge das Jubiläum Ansporn sein, weiterhin im freiwilligen Dienst der Nächsten zu helfen, die Kameradschaft zu pflegen und Verantwortung für die Gemeinschaft zu übernehmen.

In diesem Sinne gratuliere ich dem Löschbezirk Niedersaubach-Rümmelbach zu seinem Jubiläum ganz herzlich und wünsche der Jubiläumveranstaltung einen erfolgreichen Verlauf.

**Annegret Kramp-Karrenbauer**

*Ministerin für Inneres, Familie, Frauen und Sport*

# Grußwort

*Bürgermeister Nikolaus Jung  
zum 100jährigen Bestehen  
der FFW Niedersaubach - Rümmelbach*



Liebe Angehörige der Freiwilligen Feuerwehr Niedersaubach - Rümmelbach,  
meine sehr geehrten Damen und Herren,

zum hundertjährigen Bestehen darf ich dem Löschbezirk Niedersaubach -  
Rümmelbach im Namen der Stadt Lobach herzlich gratulieren. Natürlich habe ich  
gerne die Schirmherrschaft über dieses Jubiläum übernommen, und dies gleich  
aus mehreren Gründen.

Erstens liegen mir als oberstem Dienstherrn aller Feuerwehrleute unserer Stadt  
alle Löschbezirke am Herzen, so natürlich auch der von Niedersaubach-  
Rümmelbach. Im Rahmen der finanziellen Möglichkeiten der Stadt setze ich mich  
schon seit Beginn meiner Amtszeit aus gutem Grund dafür ein, zumindest die  
materiellen Voraussetzungen für unsere Feuerwehrleute schaffen zu können.

Zweitens habe ich für unsere Feuerwehr und deren Angehörigen seit Jahr große  
Bewunderung. Was in Niedersaubach-Rümmelbach nun schon seit einem ganzen  
Jahrhundert zum Wohle der Menschen getan wird, verdient Anerkennung und  
Respekt. Dass sich immer wieder Männer zu diesem anstrengenden und mitunter  
auch gefährlichen Dienst am Nächsten bereit erklären, finde ich sehr bemerkens-  
wert.

Drittens möchte ich mit der Übernahme der Schirmherrschaft auch den Dank all  
derjenigen ausdrücken, denen der Löschbezirk im Unglücksfall helfen konnte und  
die dank einer funktionierenden Wehr nachts beruhigt schlafen können.

Den Jubiläumsfeierlichkeiten wünsche ich einen guten und harmonischen Verlauf,  
dem Löschbezirk Niedersaubach-Rümmelbach eine gute Zukunft.

Ihr  
**Nikolaus Jung**

# Grußwort

des Ortsvorstehers  
zum 100-jährigen Bestehen des  
Löschbezirks Niedersaubach-Rümmelbach  
der Freiwilligen Feuerwehr Lebach



Helfen ist in unseren Tagen keinesfalls mehr selbstverständlich. Viel zu oft müssen wir mitzuleben, dass Gleichgültigkeit an die Stelle von Hilfsbereitschaft getreten ist.

Rötter in der Not sind rar geworden. Umso mehr sind diejenigen Menschen zu bewundern für die Hilfsbereitschaft kein Fremdwort.

Seit nunmehr 100 Jahren gibt es in Niedersaubach und Rümmelbach noch solche Menschen. Das ist auch Anlass dies gebührend zu feiern, dennoch gehört die Freiwillige Feuerwehr in unserem Ort zu einem Eckpfeiler des Gemeindelebens.

Die Festtage sollen eine kleine Entschädigung für die aufopferungsvolle Tätigkeit der Wehrleute sein.

Ich wünsche den Festtagen ein gutes Gelingen, heiße unsere auswärtigen Gäste herzlich willkommen und wünsche Ihnen bei uns einen angenehmen Aufenthalt.

**Edmund Bohlen**

Ortsvorsteher

⊗ Raiffeisen-Markt  
die raiffe Leistung



**HEIZÖL  
HOTLINE**

*gebührenfrei bestellen*

**Raiffeisen-Markt  
Marpingen**

**0 800 / 101 22 05**





# Grußwort

Dem Löschbezirk Niedersaubach der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Lebach darf ich zu seinem 100-jährigen Bestehen ganz herzlich gratulieren. Das tue ich auch besonders deshalb sehr gern, weil ich einmal als Wehrführer der Stadt Lebach für meine Niedersaubacher Kameraden direkt in der Verantwortung stand.



Der Löschbezirk Niedersaubach ist ein sogenannter kleiner Löschbezirk. Manch Außenstehender mag sich die Frage stellen, ob es etwas noch zeitgemäß ist oder ob man kleine Löschbezirke überhaupt noch braucht.

Darauf antworte ich klar und entschieden mit ja. Und ich sage auch, dass es mir große Freude macht, für einen kleinen Löschbezirk dieses Grußwort zu schreiben.

Was ist das überhaupt: ein kleiner Löschbezirk? Oder was ist das: ein großer Löschbezirk? Dazu so viel: Groß und klein sind recht oberflächliche Kategorien bei der Bewertung eines Löschbezirkes. Denn die Mitglieder dieses „kleinen“ Löschbezirkes Niedersaubach tun das, was auch die Mitglieder jedes „großen“ Löschbezirkes tun. Sie lassen sich ausbilden, sie sind 365 Tage im Jahr rund um die Uhr einsatzbereit, sie opfern ihre Freizeit, ihre Urlaubszeit und oft genug auch ihre Arbeitszeit für ihre Feuerwehr. Sie werden wie die „großen“ Löschbezirke zu allen Arten von Bränden gerufen, sie köhren wie die „großen“ Ölspuren weg, sie müssen wie die „großen“ bei Verkehrsunfällen ihren Mann stehen. Sie machen also alles in allem nichts anderes und schon gar nicht weniger als die sogenannten „großen“.

Aber ihr Vorteil liegt unbestritten darin, dass sie direkt vor Ort sind, ihre Nähe zum Geschehen macht sie, gerade bei einer Freiwilligen Feuerwehr wie Lebach, die eine große Fläche zu bedienen hat, unverzichtbar. Gut für jeden kleinen Ort, der eine solche Truppe hat. Die sofort und immer da ist. Zehn Liter Wasser, sofort eingesetzt und vielleicht sogar aus einer Kübelspritze, lassen einen Brand erst gar nicht richtig ausbreiten, der zehn Minuten später auch mit tausend Liter Wasser nur noch schwer zu bändigen ist. Einsatztaktisch ist dieser Löschbezirk unverzichtbar. Und seine soziale Rolle vor Ort und im Ort? Niedersaubach wäre ärmer ohne seine Feuerwehr.

Deshalb einen herzlichen Glückwunsch allen Feuerwehrkameraden aus Niedersaubach, die sich für ihre Feuerwehr und ihren Ort immer Zeit nehmen. Sie haben ein Recht zu feiern und mögen auch weiterhin positiv in die Zukunft sehen! Das ist der richtige Weg.

**Dr. Hell**

Brenninschutzamt des Landkreises Saarlouis



# Grußwort

*Zum 100-jährigen Bestehen des  
Löschbezirks Niedersaubach-Rümmelbach  
der Freiwilligen Feuerwehr Lebach*



Den Kameraden des Löschbezirks Niedersaubach-Rümmelbach gratuliere ich zum 100-jährigen Jubiläum, auch im Namen der gesamten Feuerwehr der Stadt Lebach sehr herzliche Grüße.

Das Jubiläum ist ein geeigneter Anlass, der Männer zu gedenken die vor 100 Jahren die Notwendigkeit erkannten und sich zum Schutz von Leben, Hab und Gut verantwortungsbewusst zu Verfügung gestellt haben.

Gleichzeitig spreche ich allen Niedersaubacher Feuerwehrkameraden für ihre selbstlose Einsatzbereitschaft, die sie stets in den Diensten der Allgemeinheit gestellt haben, Dank und Anerkennung aus.

Möge es auch in Zukunft genügend junge Männer geben die dem Wahlspruch dienen!

## **"Gott zu Ehr, dem Nächsten zur Wehr"**

Als Wehrführer der Stadt Lebach wünsche ich allen Feuerwehrkameraden und Gästen angenehme Stunden im Löschbezirk Niedersaubach-Rümmelbach.

**Hans Kartes**

Wehrführer der Stadt Lebach

# Grußwort

*zum 100-jährigen Bestehen des  
Löschbezirks Niedersaubach-Rümmelbach  
der Freiwilligen Feuerwehr Lebach*



als Löschbezirksführer der FFW Lebach Löschbezirk Niedersaubach-Rümmelbach, die in diesem Jahr ihr 100-jähriges Bestehen feiern, heiße ich alle Gäste zu diesem Anlass recht herzlich willkommen.

Da vor 100 Jahren die Gründung der FFW Niedersaubach-Rümmelbach vollzogen wurde nehmen wir dies zum Anlass am 17. und 18.06.2006 zu feiern.

Im Zeitraum von 1906 bis 2006 haben sich unsere Feuerwehr und deren Aufgaben gewandelt. Den Gründern gilt genauso unsere Bewunderung wie allen Kameraden, die in der Feuerwehr ihren Dienst getan haben und noch heute tun. Und wie zur Zeit der Gründung herrscht auch heute noch die Kameradschaft, der Einsatzwille und die Leistungsbereitschaft der Freiwilligen Feuerwehr und deren Angehörigen. Dies zeichnet nicht nur die FFW Niedersaubach-Rümmelbach aus, sondern alle Feuerwehren auf dieser Welt. Den Dienst an der Allgemeinheit für die Allgemeinheit auszuführen zeugt von Idealismus und die Bereitschaft zu retten, zu bergen zu schützen und zu löschen. Dafür sei allen Feuerwehrkameraden gedankt mit dem Appell sich weiterhin dem Feuerwehrdienst für die Allgemeinheit zu stellen, getreu dem Feuerwehr-Wahlspruch:

**"Gott zur Ehr, dem Nächsten zur Wehr"**

**OBM Alfons Bauer**  
L3Z.-Führer

# Getränke Breidt

Getränkehandel · Spirituosen · Freizeit-Service · Zeltverleih



Flasche leer?

*Ein klarer Fall  
für „Egon Breidt“*

Denn wir führen alle gängigen Getränke. Und die bringen wir Ihnen natürlich bis ans Auto.  
... oder nach Hause. ... oder zu Ihrem Fest (Scheidungen, Wahlparties usw.).

Tholeyer Str. 109 · 66822 Lebach · Tel. (0 68 81) 21 42

## Edelobstbrennerei Hermann Penth

Antoniusstraße 16  
66822 Lebach-Niedersaubach  
Telefon 0 68 81 - 43 44

Privat:  
Am Wünschberg 11  
66822 Lebach  
Telefon 0 68 81 - 23 41

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag 17.00 - 19.00 Uhr - Samstag 10.00 - 12.00 Uhr



# **BOLLBACH**

**Bäckerei und Konditorei**

Inh. Norbert Bollbach



Brötchenservice in Lebach, Gresaubach u. Niedersaubach  
von 5.00 bis 7.00 Uhr  
Sonntags Brötchen- u. Kuchenverkauf  
von 7.30 bis 10.30 Uhr  
Öffnungszeiten an Werktagen  
von 5.30 bis 12.00 Uhr u. 14.30 bis 18.00 Uhr

66822 Gresaubach · Wendelinusstr. 50 · Tel. 0 68 87 / 21 25

---

# **Culinaria**

Metzgerei · Snackbar Party- und Festservice

Von Montag bis Freitag  
Stammessen

Marktstraße 3      Tel. (06881) 2457  
66822 Lebach



Ihr Partner für Qualität und Frische...!

**Metzgerei & Feinkost**  
**Blug** GmbH

Eckenstraße 35  
66822 Lebach Gresaubach  
☎ 06887/3504 Fax 06887/7360

---

**Bäckerei Kartes GmbH**



Hasenberg 7  
66839 Schmeiz  
Tel. 06887/2449

-----  
Lebacherstr.9  
66822 Gresaubach  
Tel. 06887/3514

---

**Gasthaus Fries**

Inh. Ulla Scherer  
Lebacher Str. 2 · 66822 Lebach  
Tel.: 0 68 87 - 26 36



# 100 Jahre

## **Freiwillige Feuerwehr Niedersaubach-Rümmelbach**

**Jubiläum am 17. und 18. Juni 2006**  
*Am Sportplatz in Niedersaubach*

### **Samstag, 17. Juni 2006**

- |              |   |
|--------------|---|
| 18.00 Uhr    | Jahreshauptübung der Feuerwehren der Stadt Lebach am Anwesen Ehl  |
| ab 18.00 Uhr | Festkommers mit musikalischer Umrahmung mit dem <b>MV Harmonie Gersaubach</b> anschließend Tanzmusik mit dem <b>Saturn Trio</b> |

### **Sonntag, 18. Juni 2006**

- |             |  |
|-------------|--|
| 10.00 Uhr   | Hl. Messe im Festzelt, anschl. Frühschoppen                                |
| 12.00 Uhr   | Mittagstisch   |
| Nachmittags | Kaffee und Kuchen<br>Geräteschau<br><b>Für Kinder Hüpfburg und mehr...</b> |
| Abends      | Gemüthlicher Ausklang  |

***Auf Ihren Besuch freut sich Ihre Freiwillige Feuerwehr***

weiterer Veranstaltungshinweis:

**Montag, 19. Juni 2006: Seniorentag im Festzelt**  
(beachten Sie hierzu die Veröffentlichungen im Lebacher Anzeiger)



... und für Ihren  
**Werbeauftritt**

· Layout · Werbetechnik  
· Drucksachen · DTP  
· Beschriftungen aller Art  
· Stempeldienst · Textildruck  
· Internetgestaltung & Hosting  
· ... u.v.m.

  
**Net-Compass.de**  
WIRTSCHAFTS-DRUCK



**BEARZATTO**  
Werbesysteme

Mottener Straße 48 · 66822 Lebach  
Telefon: (0 68 81) 91 051 · [www.bws-saar.de](http://www.bws-saar.de)

Der lachende



Inhaberin:  
Jeanine Simon

Pickardstraße 39  
66822 Lebach  
Tel.: 0 68 81 - 936 458

Internet: [www.derlachendefoen.de](http://www.derlachendefoen.de)  
E-Mail: [info@derlachendefoen.de](mailto:info@derlachendefoen.de)

## Ein kurzer Rückblick auf 100 Jahre Feuerwehr in Niedersaubach

Wenngleich es sich bei unserer Feuerwehr heute um eine Freiwillige Feuerwehr handelt, war ihre Gründung keineswegs ganz freiwillig. 1906 trat ein Gesetz in Kraft, wonach in allen Orten, in denen keine Freiwillige Feuerwehr vorhanden war, eine Pflichtfeuerwehr gegründet werden musste. Zum Dienst in der Feuerwehr waren alle Männer im Alter von 18 bis 50 Jahren verpflichtet, mit Ausnahme der Bergleute.

Erster Brandmeister und Wehrführer in der damals selbständigen Gemeinde Niedersaubach wurde Peter Warken, genannt "Schmidts Opa". Uniformen besaß die neu gegründete Pflichtfeuerwehr nicht, auch die Ausrüstung war eher bescheiden: Neben einer Wagenspritze aus der Zeit um 1850 stand handwerkliches Gerät zur Verfügung. Zur Teilnahme an den Feuerwehrlübungen waren die Mitglieder per Gesetz verpflichtet, unentschuldigtes Fehlen konnte mit einer Geldbuße geahndet werden.

Nicht zuletzt der Erste Weltkrieg dürfte zu der Überzeugung geführt haben, den Brandschutz in der Gemeinde auf freiwilliger Basis organisieren zu wollen: 1922 wurde die Pflichtfeuerwehr in eine Freiwillige Feuerwehr umgewandelt. Wie groß in jenen Nachkriegsjahren die Sorge um Hab und Gut war, bewies die Entwicklung der Mitgliederzahlen: Während bei Umwandlung in die Freiwillige Feuerwehr 30 Aktive Mitglieder gezählt wurden, stieg diese Zahl bis zum Jahr 1927, in dem erstmals ein Feuerwehrfest in großem Rahmen gefeiert wurde, auf 43 Mitglieder an. Die Begeisterung für die Feuerwehr und die Freude am Vereinsleben nach dem Krieg zeigte sich auch darin, dass die Feuerwehr Niedersaubach zeitweilig sogar über eine eigene Musikkapelle verfügte.

In technischer Hinsicht ist das Jahr 1936 erwähnenswert, als der gesamte Ort mit Hydranten bestückt wurde.

Als während des Zweiten Weltkrieges die Mehrzahl der Aktiven Feuerwehrleute Dienst an der Front leisten mussten, wurde in Niedersaubach eine Jugendwehr gegründet, um den Brandschutz in der Gemeinde aufrecht zu erhalten. Die meisten der Jugendfeuerwehrleute blieben ihrer Wehr nach dem Krieg als Aktive Mitglieder treu.

1949 hatte die Gemeinde Niedersaubach ein neues Gerätehaus erbaut, das 1964-1965 um eine Garage für das erste angeschaffte Feuerwehrfahrzeug mit Motorspritze erweitert wurde.



Die folgenden Jahre haben gezeigt, dass es in Niedersaubach und Rummelbach Feuerwehrmänner gab, für die der Dienst nicht nur aus Übungen oder Einsätzen bestand. Da man auch vom Feiern etwas verstand, haben die Feuerwehrmänner in Eigenregie kurzerhand ein 16 mal 20 m großes Festzelt mit blau-weiß gestreiften Planen konstruiert, das larten bei Festveranstaltungen nicht nur das das Niedersaubacher Ortsbild prägte, sondern sich auch über die Ortsgrenzen hinaus zunehmender Beliebtheit erfreute.

Als Anfang der 1960er Jahre der Neubau eines Feuerwehrgerätehauses und die Ersatzbeschaffung eines Fahrzeuges auf dem Programm standen, unterstützten die Feuerwehrleute die Baumaßnahme mit erheblichen Eigenleistungen, sodass man anschließend in der Lage war, den "neuen", noch heute in Dienst stehenden Mercedes TLF 16 Baujahr 1967 ordnungsgemäß unterzubringen. Die Feuerwehrleute, die hier zu ihrem Beitrag geleistet haben seien besonders gewürdigt, denn man darf sagen, dass ein derartiges Engagement heutzutage nicht mehr selbstverständlich ist und auch zu keiner Zeit nicht war.

1985 wurde, um den Nachwuchs sicherzustellen und jungen Menschen eine sinnvolle Alternative der Freizeitgestaltung zu bieten, im Löschbezirk Niedersaubach-Rummelbach erneut eine Jugendfeuerwehr gegründet, die bis heute besteht.

Wacht- bzw. Löschbezirksführer der Feuerwehr Niedersaubach waren seit ihrer Gründung in der genannten Reihenfolge: Peter Warken, Peter Schmidt, Peter Schäfer, Johann Endres, Peter Weilli, Josef Klauck, Theo Klauck, Rudolf Scherer, Hermann Buchheit, und Alfons Bauer.





**Dipl.-Ing. für Bauwesen**  
Bautechnik S:GeKo Fördertechnik

**Klaus-Dieter Gorges**

Dipl.-Bauingenieur

---

Im Vogelsang 22  
D-66822 Lebach

Tel: +49 (0)6881/5390-445  
Fax: +49 (0)6881/5390-446  
Mobil: +49 0170/216 72 75  
e-mail: kd-gorges@t-online.de

---

# Schnur + Rußer

INGENIEURBÜRO FÜR STATIK UND KONSTRUKTION

---

66606 ST. WENDEL · BALDUINSTRASSE 59  
TELEFON (068 51) 8 41 30 · TELEFAX (068 51) 8 41 29  
EMAIL: info@schnur-ruesser.de



Münster Straße 169  
66121 Saarbrücken  
Tel: 0681 - 969 13 0  
Fax: 0681 - 969 13 37  
Mobil: 0170 - 204 45 46

info@cic-solar.com  
www.cic-solar.com

**Harald Aht**  
Führungsinhaber/CEO



**CLARUS**  
Innovative Fensterlösungen

**Johannes Rossmann**  
Scheffeldünkel/Partner  
in CLARUS-Multisystem

Ans: 2.011 Kelterborn  
55255 Heimbach-Dornbach

Tele: 06506 - 109421  
Tele: 06506 - 600209  
Mobil: 0177 - 9098217  
j.rosman.bsa@dnk.de

CLARUS ist ein Tochterunternehmen der CLARUS-Gruppe. www.clarus.de



**Rolladenbau**

**PETER WIRBEL**

**Fenster • Tore • Sonnenschutz**

**Service unter**

**01 73-6 70 86 26**

**0 68 81-33 95**

**Hell.**  
**Die Buchhandlung**

Inh. Anne Treib  
Marktstr. 29 66822 Lebach  
Tel: 06881/51121 Fax 06881/500552

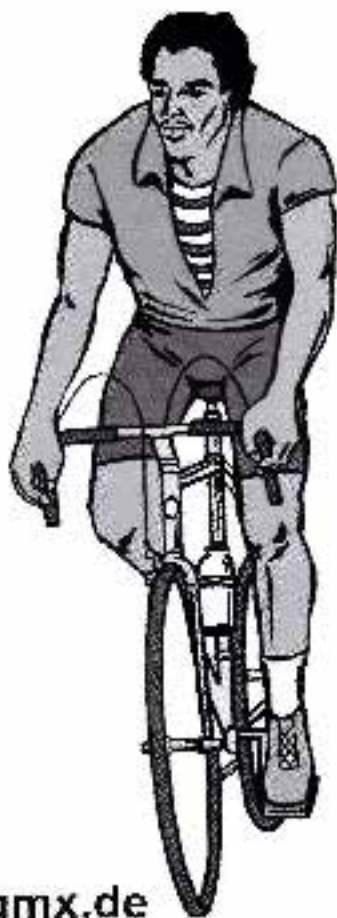
hell.diebuchhandlung@t-online.de  
www.diebuchhandlung.de



**Winter'sche Apotheke**  
Apotheke – Sterillabor gem. GMP  
Sepp- F. Winter  
Fachapotheker für Offizinpharmazie  
Pickardstraße 1  
66822 Lebach  
Telefon 06881 2833  
Servicetelefon 0800 2833000  
Telefax 06881 53410  
eMail: ApothekerWinter@t-online.de

enterale Ernährung  
parenterale Ernährung  
Infusionslösungen  
Schmerztherapiesysteme  
Mitglied der DGEM

# **P** Fahrzeuge **PUSSE**



**Inh. Bernd Puse**

**Am Bahnhof 14  
66822 Lebach**

**Tel.: 0 68 81 - 25 48  
Fax: 0 68 81 - 17 38**

**E-Mail: [pusebernd@gmx.de](mailto:pusebernd@gmx.de)**



## Zum Schluss ein Wort des Dankes...

an alle, die in irgendeiner Weise zum Gelingen unseres Festes beigetragen haben:

Angefangen bei vielen freiwilligen und ehrenamtlichen Helfern - auch den Unschlätzbarn hinter den Kulissen- bis hin zu den Sponsoren, mit deren Unterstützung die Erstellung dieser Festschrift und damit einer bleibenden Erinnerung an ein besonderes Fest möglich war.

Besonders danken möchten wir Herrn Dechant Franz-Rudolf Müller: die Heilige Messe im Zelt ist zu einer festen Größe in unserem Festprogramm geworden, daran wo unter dem Motto "Dienst am Nächsten" gefeiert wird, gehört der Gottes-Dienst selbstverständlich dazu.

Herrn Bürgermeister Nikolaus Jung, der kurz vor seinem Ruhestand die Schirmherrschaft für unser Fest übernommen hat, danken wir an dieser Stelle auch für eine langjährige Zusammenarbeit, die wir stets als angenehm und verständnisvoll empfunden haben.

Was aber wäre das schönste Fest ohne Gäste? Danke an Sie alle, ob aus Niedersaubach-Rümmelbach oder von außerhalb: Sie bringen mit Ihrem Besuch die Verbundenheit zu Ihrer Feuerwehr zum Ausdruck, die uns ein großer Ansporn bei unserer Arbeit ist.

Ihre Freiwillige Feuerwehr  
Löschbezirk Niedersaubach-Rümmelbach

**Automobile Heinrich**

[www.automobile-heinrich.de](http://www.automobile-heinrich.de)



**EU-NEUWAGEN** als Lager- oder Bestellfahrzeug

**Preisvorteile bis über 30 %**  
unter den unverb. Preisempfehlungen !!!

Testen Sie uns !! - Alle Marken !!

Tel: 03931/2295

Fax: 03931/9390305

Mo-Fr: 9:00 - 18:00

Sa: 10:00 - 17:00

Zum Wiesengrund  
09222 LEBACH

Mail: [automobile@tel.akt](mailto:automobile@tel.akt)

# Die Energiespar Profis

**SJÖDALSHUS**  
THE GREEN HOME

BESONDERE HÄUSER FÜR BESONDERE MENSCHEN



**Schon ab 98.000 Euro**

## Das alles bieten wir unseren Kunden

Ein Haus mit einem besonderen Design  
Ein Haus von höchster Qualität  
Ein Haus, das auf Ihre Wünsche abgestimmt ist  
Ein hohes und schönes Serviceausmaß  
Ein **Energiesparhaus**

## Höchste Qualität

Extrem niedriger Energieverbrauch  
Staatliche Förderung möglich (z.B. KfW)  
Umweltfreundlich  
Vollständig ökologisch  
**Sehr günstige Finanzierungen**



Für Sie im Saarland unterwegs sind Herr Johannes Boßmann 0160-90 94 90 66  
und Herr Alexander Gleich 0170-77 45 508

## Ökologische Energiesparkonzepte für Altbausanierung u. Neubau



**Weltweit einzige Pellet- und Solarkombisystem**

**Pellet- Primärofen**

**Erdwärmepaket**

**Heckschmelzofenpaket**

**Scheitholzofenpaket**

**Solarsysteme und Photovoltaik-Anlagen**

**(inklusive behördlichen Service und Wirtschaftlichkeitsrechnung)**



Werden Sie Tippgeber und Sie erhalten pro entstandenem Auftrag bis zu 500,- €

**Diese Anlagen können Sie kaufen, finanzieren, leasen und mieten.**

Postfach 4124 - 66782 Saarwellingen, Berater AG - Saarland - [Berater@soo.com](mailto:Berater@soo.com)  
Mobil: 0170-77 45 508 und 0160-90 04 00 66 Fax: 0 68 06-60 03 39

Vorsorge schützt vor Sorgen

# Sorgen Sie für Ihre finanzielle Zukunft – besser heute als morgen.



Das staatliche  
Vorsorge-System  
bietet keine  
Garantie mehr für  
einen unbeschwer-  
ten Ruhestand.

Dabei will doch jeder nach  
einem ausgefüllten Berufs-  
leben die Ruhe genießen, nach  
der er sich lange gesehnt hat,  
und will endlich das tun und  
lassen.

was er will.  
Planen Sie  
deshalb früh-  
zeitig Ihre  
Zusatzrente.  
Ersparen Sie

langfristig ein Vermögen  
auf, von dem Sie nachher  
profitieren. Wir beraten Sie  
individuell und machen Ihnen  
konkrete Vorschläge für eine  
sinnvolle Vorsorgeplanung.

 **levoBank** 

Vereinte Volksbanken Leinach Eppelborn eG